

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

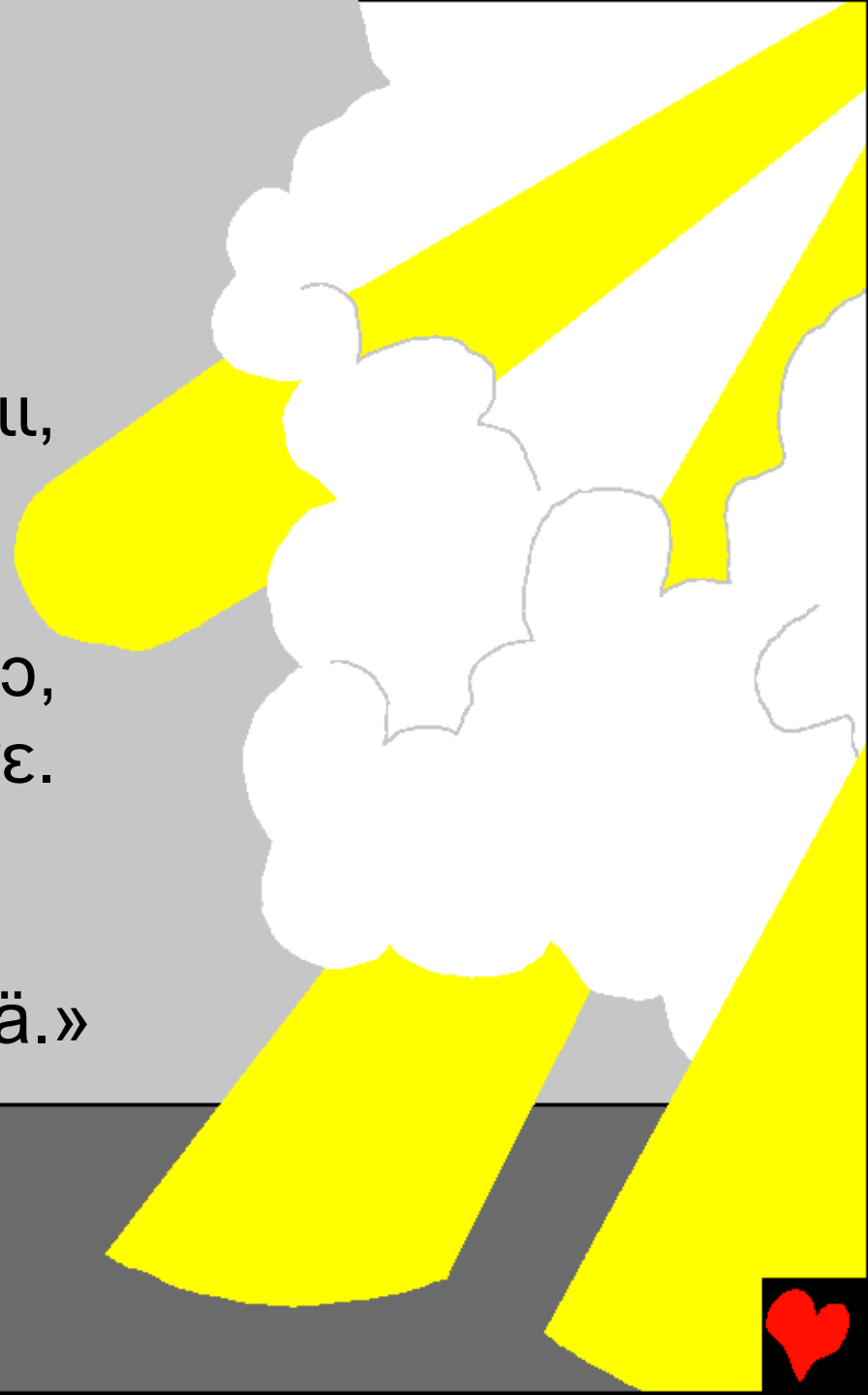
# Mattie 1



-Le a 'tɛnyɪ 'la 'mō, bhlu wa laa Galilee, -mä a glo -bhlu wa laa Nazareti, -mä 'dumöwuyu -bhlu -wuä, 'mō wa laa Malii. 'O bhibhewli a nglɛ Zizefu. 'Bhluwli Daviidɪ a ngëyi 'mō a nɪkrɛɛ. Elizabethɪ a nɪkplokwëa a cuu a gbuplunu 'mō, 'n Lago yie 'o zuzukwëa Gablie Malii 'wu tie, 'n a yoo 'di kwä.



Lagozuzukwëa le naa: «Malii,  
ti -gu -maa -nmö Lago -σεε -le  
o -kamö tenyii 'nyu 'pä,  
-n yi nikplokwe 'pli, -n yi  
nyibheluyu gwäli, -n -koo gwäli,  
'po Zezwii. 'Kodo o 'kää glini,  
Lagotape a 'yu wa 'koo la. O  
diba a diba Daviidi 'a 'kämancö,  
'mö -Alowli Lago 'koo yowu 'nye.  
O yi Zaköbö 'a ngëyii -gömö  
'kämanti 'kwädlikwädlini. 'O  
'kämancö 'naa 'kä 'bhlenide -kä.»



Lagozuzukwëa gbää sa'aa, 'n Malii  
yeaa nimí 'yibhä nu: «Σεε -mi'la 'kä  
bhä 'mö 'plümöplümö 'n n 'kä bhä  
nikplokwe 'pli 'ni, n'n-ä'ε -bhε  
tekäσε nyibhelu a δε ghenu?»

A ε naa: «'Wugomuu  
'Wulu moo -kamöä  
-gömö yi, Lagotape 'a  
'möτεενω, muu  
-kamöä zize 'mö  
'päni. Yuu -n 'kää  
gwälu, yi za wa

'koo Lago a  
'Yu la, Lago  
a 'yize a -no.»



-Le 'nɛ 'mō gwäle, 'n Malii yie 'wu -so  
cuu, -mä Zwídee-bhölu 'mō a  
glɔ -bhlu -wu -wuä -mä -gägö  
jijo'wu, mää Elizabethi glɛ  
'n ɔ yie -mä mö. Malii  
ghɛɛ glɔɔ, 'n ɔ yie -mä  
Zakalii a 'ligbë  
'mō plɛ, 'n ɔ yie  
Elizabethi bhälu.



Elizabeth 'nuä Malii 'a bhäluwelu cuu, 'n yuu  
yoo 'mlu 'clinu, 'n 'Wugomuu 'Wlulu yie  
Elizabeth -gömö bhlinu.

'N o yie weli ghäyu 'pä, o  
le naa: «-Mä nglwu  
'wuë gla'mö a do'wu,  
-n pa-a tenyii 'nyu,  
yuu -n 'kää gwälu,  
o pa-a 'nyu.»



Se wa gwälte Zezwii Kliisi -sibhä ma-a de'ε. O -da Malii,  
Zizefu a bhibhenglo o glini  
a-a. -Maa wa'aa -bhle yowu  
'diodioni 'n 'Wugomuu  
'Wulu 'a 'mötεεnoo yie Malii  
-gömö yi, 'n o yie  
nikplokwe 'pli.  
Zizefu, Lago a 'yila  
'klu a do'wu, nikpe  
a -mo zloni 'mö, 'mö o  
glinte. Zaa, o 'yibhä o  
-nye Malii 'so wa 'kä 'wi  
'mö 'ylimö -seni, o  
toa nikpabhë a 'yila 'klu  
zu 'libhani.



᠐ -wu sa'a dli 'pä dɔ'wu, 'n Lagɔzuzukwë -bhlu yoo 'yela  
'mö 'ylimö ghle 'n a yoo 'di 'nye, a le naa: «Daviidi a  
'yu a 'yu Zizeefu, -n 'kä Malii kwä a dɔ'wu,  
ti -gu, -maa nikplokwe 'la ɔ -gää,  
'Wugomuu 'Wili 'a 'möεεnoo muu  
yoo -gömö 'n ɔ yeaa 'pli. Nyibheluyuu  
ɔ 'kää gwälu, 'po Zezwii.»





«Ἐ'ε -bhö nylase, -maa mɔɔ 'kää 'o ngëyii 'mö a -nua  
puë, mie nu, mɔɔ 'kuää 'wa 'nyinylolii  
a gbuu -gömö -se.» Ζιζεεφου γολω, σεε  
Lagozuzukwëa nyɔɔ 'yela 'mö 'du,  
-sibhä o 'zuä 'klukpamö 'n o yie  
Malii kwä. -Maa o -nyɔɔ 'nie -le -wu,  
-këë 'n Malii yie 'o tekäyuu gwäli.  
'N Ζιζεεφου yoo Zezwii 'pä.



-Le a 'tɛnyɪ 'la 'mō, 'bhlɪlowli 'kɔdɔɔ Oɡwiisi ɛ wa nɪ zɛɪ  
nɪkpaa 'wuë, wa kuä 'bɔɡu 'mō 'zu. Zaa, 'n nɪkpaa 'wuë  
yɪɛ -mä wa 'bhili  
mō wa 'kuä 'bɔɡu  
'mō zu.



Ζιζεεφν ρβηι, -mä Galilee-bhölu 'mö a -głoo wa laa  
Nazareti, 'n o yie -mä 'bhöö, -mä Zwidee-bhölu 'mö  
a -głoo wa laa Betelεmō,  
-mä 'bhilowli Daviidi a  
'bhele, 'n o yie  
-mä mö.



Ζιζεεφν a'bhë, Daviidi a 'yu a 'yu o gliniε.



Nza ɔ möä -mä, ɔ -nye ɔ bhibhenglo Malii 'so, wa 'kuä  
'bɔgu 'mö 'zumö. 'Tɛnyɪ 'la 'mö, Malii -wu sasɛ.



Wa -wu -mä  
Betelεmō, 'n Malii a  
'wlusεtenyu yie ghε.



'N ɔ yie 'o tekäyuu gwäli, nyibheluyüä. 'N ɔ yoo -yukwie  
yɔwu 'pä, 'n ɔ yoo -mä numa a 'mölinikäkaa 'mö se 'pila.  
ɛ'ε -bhö nyiasε, -maa -mä  
lowluwaa a 'möguukibhëa  
'mö, wa'aa -mä  
'bhle ghl.



Betelεmō a -kukuyowu a 'lagbilea 'mō, wīla a  
'ylizunɪwa -wu a -mä. Swe yluä, 'n wa -nye 'wa wīlaa  
yie -mä guu. Wa -wii -ku do'wu, 'n

Lagozuzukwë -bhlu yuëë  
-mä ghlu.

'N Lago 'a  
'ghīlinoo  
yuëë 'wu  
ngāla. ✨

'N ngano yuëë  
tenyii 'lɪbhä.



-Maa Lagozuzukwëa le naa: «Ngano ni tanyl  
'libhä, -maa 'Mänatiti a -mii 'kää 'a bhlu 'wuë 'mäna  
'mö päla tenyii, 'mö n -laanyε. Mie nu,  
saboo ni, -mä 'bhllowli

Daviidi a  
'bhele  
Betelεmō,  
wa kanyl -mä  
Puënyo 'wu

gwält, Kliisi,  
-Alowli, mōo.»





«-Maa a -kä -mä möö, 'saa a 'koo 'mö yibhlnu, muä nu:  
A yi de -bhlu 'yu 'pupo 'ylmō. O pa-a -yukwie yowu.  
Mää nımaa linε, o pō -mä, mōo.»



Cuu, 'n Lagozuzuku -mimii a 'kəkɔmlɛ yi'ɛɛ tɛkãnaa  
-gömö yini, yi 'wuë, 'n yi yiɛ 'lu 'wu -di. Yi  
ɛ naa: «Lagotape a 'ngli ni 'ghlimani.

Mä'ä dudu 'wu a nɪkpaa  
'wuë, sɛ ɔ



-wuää a za,  
'pupue ni  
ghöluä 'wu.»



'N Lagozuzukuu yuëë yowu 'bhöö, 'n yi yie -mä Lago  
yowu mö. 'N wílaa a 'yilizunwaa yie 'di 'nyenyeni nu:  
«Yi -kä sa'a 'mö -wuu, a-a 'kä -mä Betelεmö mö, 'saa  
'prie -mä 'wu, weli -Alowli Lago 'bhöönye  
da'a 'nyee, -a 'ki 'ylimö.»



'N wa yie -sika -sika 'wu -so, wa 'kä -mä mö. Wa  
möä, 'n wa yie -le Malii -nye Zizefu 'so ghlini. 'Yu  
'pupoo pö -mä nima a 'mölinikäka 'mö. Wa 'yie yuu  
'ylimöö, weli Lagozuzukwäa 'nyuä  
a-a o dæ, 'n wa yie yi 'titi -se.



-Mä Zwídee-bhölu  
'mö a -glo -bhlu wa  
laa Betelεmō, -mä  
wa gwälntε Zezwii.  
-Lε a 'tεnyi 'la  
'mö,

'bhllowli 'kodo wa laa Elodu,  
moō 'kämanı a-a. Wa gwälntε  
Zezwii 'wëë, 'boguyiwa 'kädı -wa  
'cıεε -zεlu a libhoo, wa 'bhöönı  
mää ylıu 'wlunıε glu a pıo 'yli 'n  
wa yıε -mä Zeluzalεmō yi.

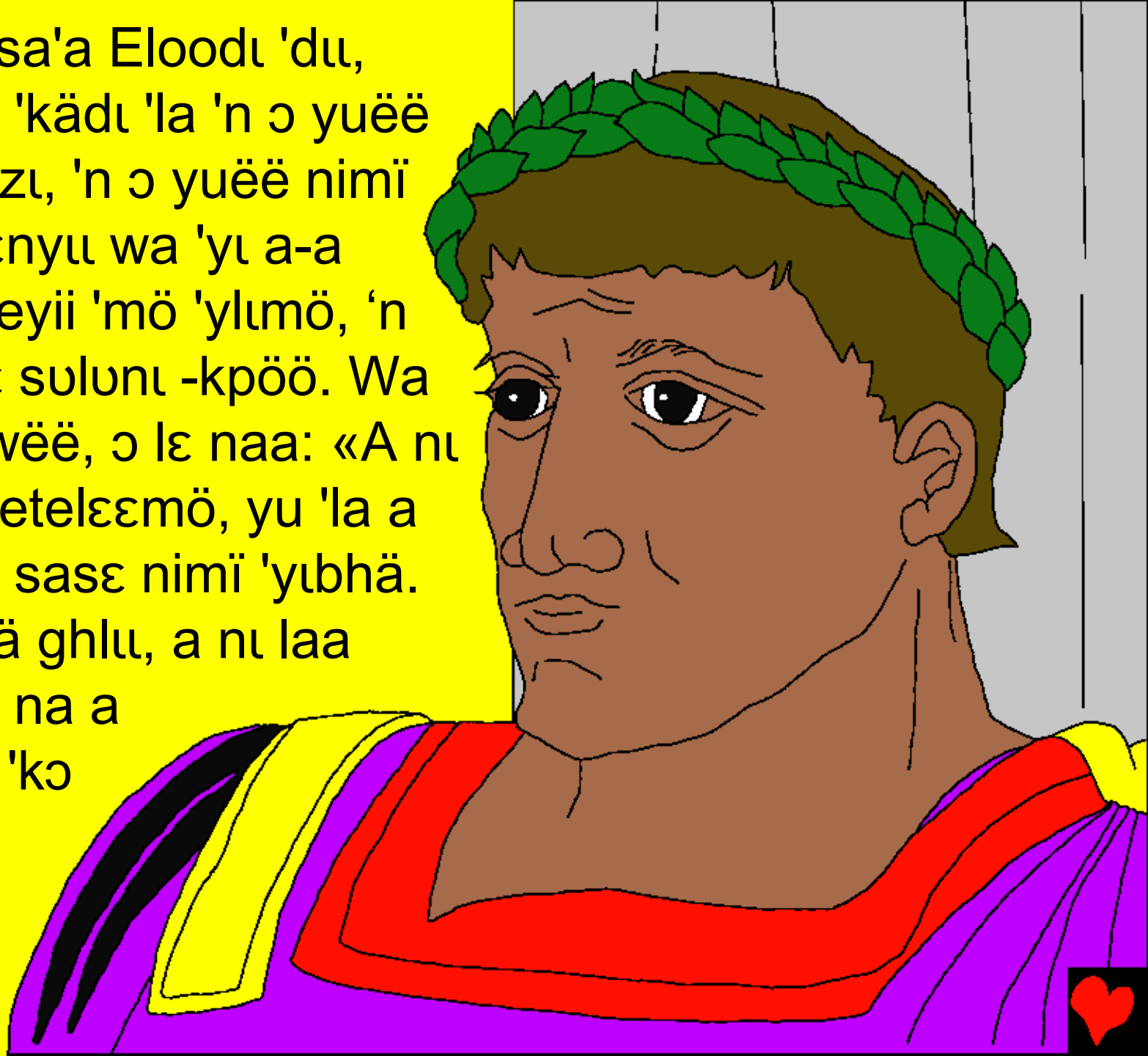


'N wa yie nkpa  
nimi 'yibhä, wa le  
naa: «Yuu wa  
gwälte 'lili 'wu,

-o glunte Zwiiföwaa a  
'bhlulowli de o -wu bhä? -Zεleyii -ε  
nylanyie 'di nu wa ko gwälu, mää  
yluu 'wlunte glu a piw 'yli, -mä -a  
'yunte 'ylmöö, nza -a yie -a 'ko bubo.»



Wa 'nyε sa'a Eloodi 'du,  
'bɔguyiwa 'kädɪ 'la 'n ɔ yuëë  
'wi mö wäzi, 'n ɔ yuëë nimi  
'yɪbhä. 'Tɛnyu wa 'yɪ a-a  
yuu a -zɛleyii 'mö 'yɪmö, 'n  
wa yonyɛ sulɪnɪ -kröö. Wa  
'nyɔɔ 'dɪ 'wëë, ɔ lɛ naa: «A nɪ  
mö -mä Betelɛmö, yu 'la a  
wɛɪɪ, a 'kɪ sase nimi 'yɪbhä.  
A -kɔɔ -mä ghɪɪ, a nɪ laa  
'dɪ, n 'kä'ɛ na a  
-mä mö n 'kɔ  
bubɔmö.»



'Boguyiwa 'kädi 'la, 'bhllowli 'nyuää sa'a 'di 'wëë, 'n wa  
yie mö. Wa -wu mö do'wu, -zeleyii wa 'yi a-a tekädo'wu

mää yluu 'wlunε glu a pio 'yli  
'ylimöö, wa ε zu a σε'ε, μεε  
δε'ε. ε -gënuë 'yuku. -Këë -mä  
Betelεmöö. -Buduu yuu -wuä  
'mö a -gömö, 'n ε  
yie -mä 'nıgbö.  
'N wa yie -mä  
-budu 'la 'mö 'ple.





Yuu -nye ɔ -da Malii 'so 'n wa yuëë 'ylmö, 'n wayie  
-kokomiladigbi glu 'pä 'n wa yoo bubɔ. 'N wa yie 'wa  
'gblukuu 'klu kälɩ. Wa -se -mä -sika, wa -se -mä  
'wɩ, palɩfɛ a 'ke -bhlu -ɛ pää ngle  
a ngle wa laa miɩɩ, 'n wa ye'ɛɛ  
-mä -se. 'N wa yoo -li 'la yowu  
'nye. Wa 'bhööä -ɛ, 'n  
Lago yuëë 'yɛla 'mö  
'dɩ 'nye nu, wa nu ti  
-mä Elodɩ a mä'a  
ghɛɩɩ, zaa käböyio  
wa bhɩɛ 'n  
wa yie wa  
'bhele  
mö.



'Boguyiwa 'kädi 'la möä 'wëë, 'n  
Lagozuzukwë -bhlu yie 'yela  
'mö Zizefu 'di 'nye. A le naa:  
«Zizefu, -so 'wu, 'libhī yuu  
-nye o -da 'so 'wu a 'kā -mä  
Ezipöti-bhölu 'mö -guë  
mö. A ni gli -mä -këë,  
-zli n -kamö'ε 'di 'nyεε  
nu a ni yii, a 'kā yi. ε'ε  
-bhö nylase,



-maa Elodti yia yuu se  
telu o 'ko 'libhä o 'kā 'ku.»



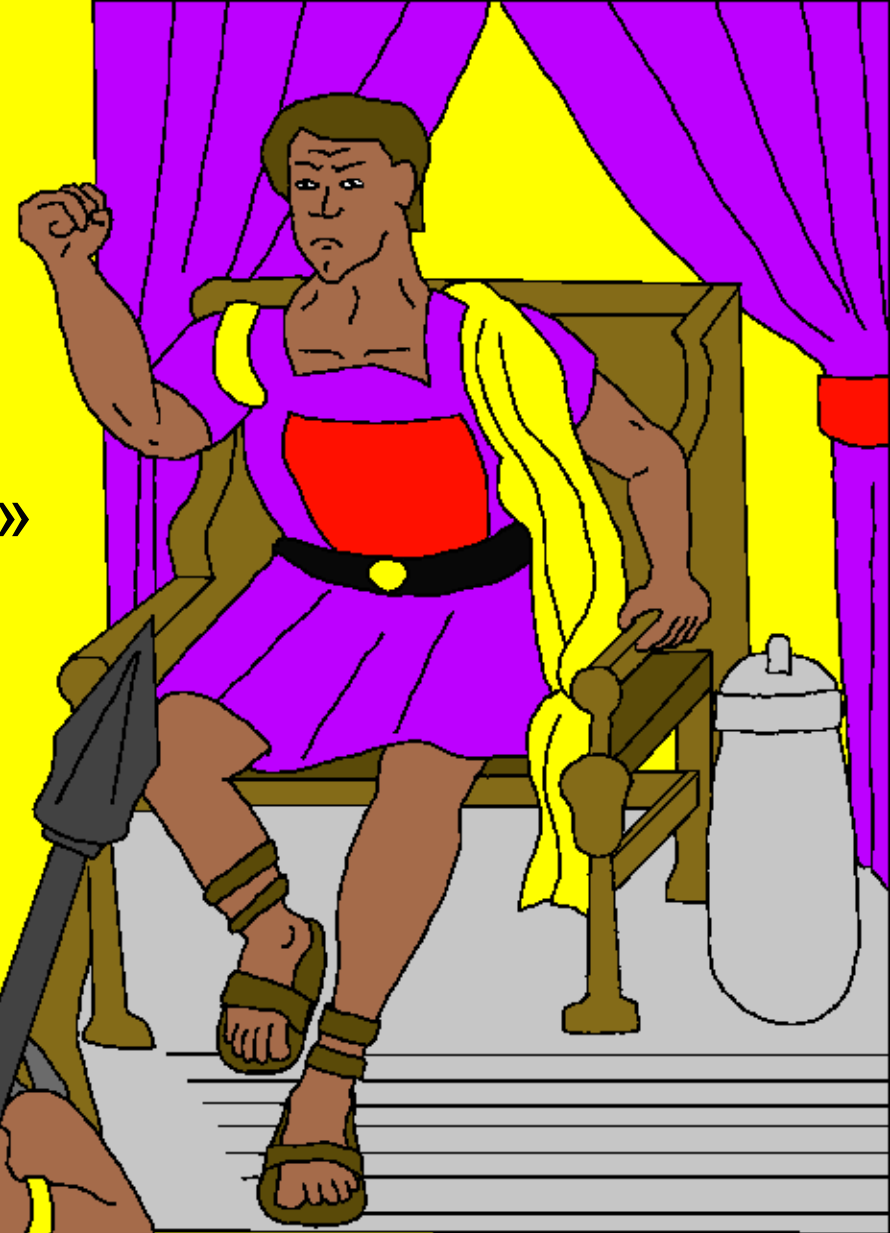
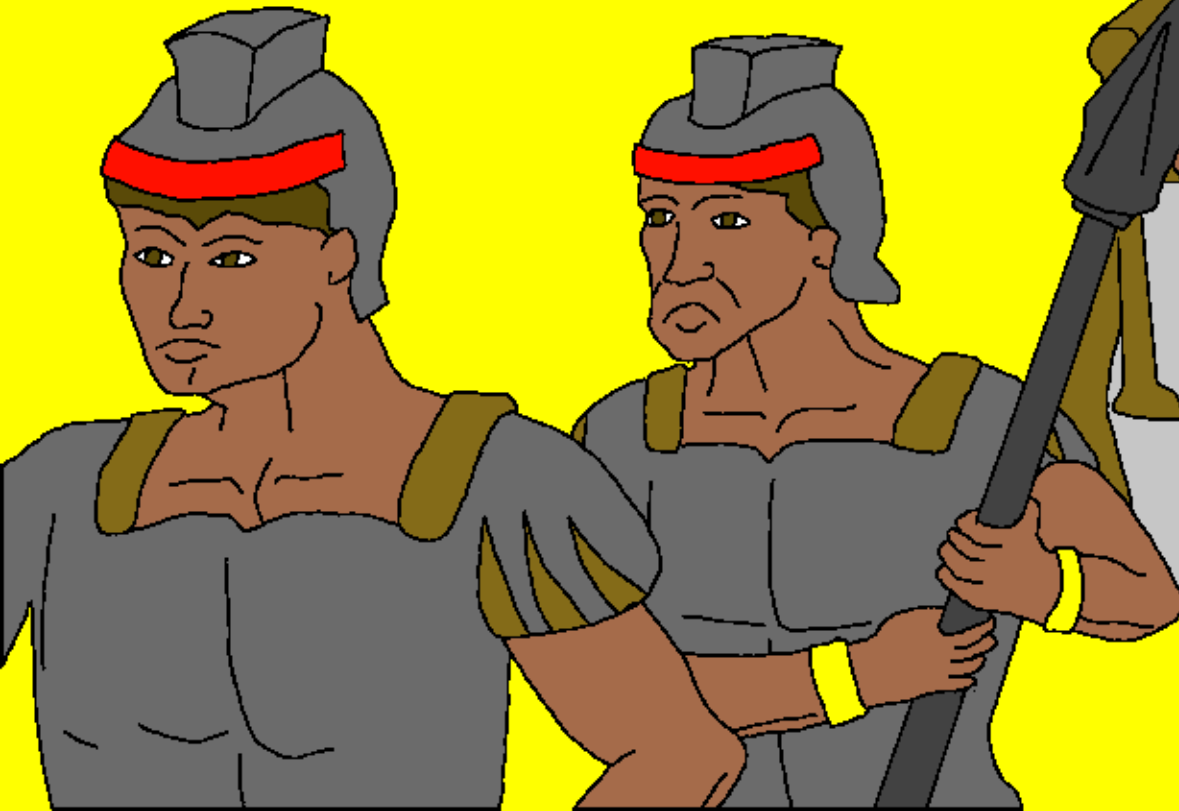
Sabu -bhulu -kpo 'la, 'n Zizeefu  
yie yuu -nye o -da 'so 'wu  
'libhi, 'n wa yie Ezipöti -guë  
mö. Wa gli -mä -këë 'n Eloodu  
yie 'ku. -Li 'la 'wuë, 'fu yi'ie  
-sibhä 'wu 'pli, -maa Lago  
'a 'möbhilaninyoo Ozee,  
welu o bhila a-a, yi 'kä 'yli  
'wluni a za, nza yi 'plie  
-sibhä 'wu.



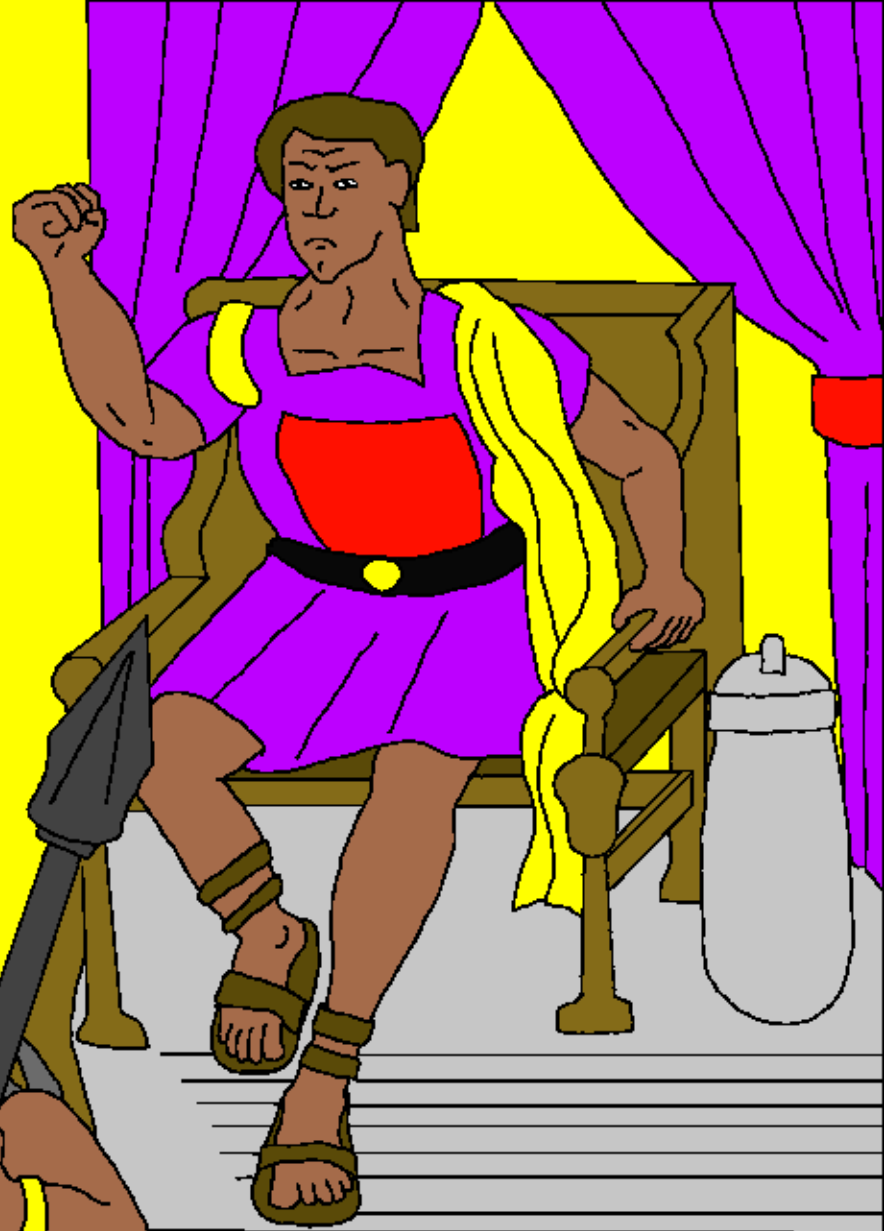
Se'ε o gbä a-a nu: Lago  
le naa: N ye 'na yuu wäzi,  
o 'kä -mä Ezipöti 'bhöö.



Eloodi yibhlntε se nu,  
'Boguyiwa 'la 'ko ylu nuu, 'n  
o yie tenyii 'kle 'pä. O le naa:  
«Τεεni -mä δεε 'boguyiwa 'la  
gbä a-a wa 'yini tekädo'wu yu  
'la a -zeleyii 'ylimö -këë zi'ε, ...»



«... nyibheliyuëa 'wuë wa  
gwälɪnɪɛ -mä Betelɛmö a -glo  
'mö, 'n -mä a -kukuyowu a  
-gligbī 'wuu, -muë 'nɪɛ -bhɛ  
'ylubö 'so ghlɪ muë, n -muë  
-kää 'ylubö 'soɔ, wa 'wuë wa  
nɪ -duë 'wlu.» 'N wa yuë  
'wlu -dɪ.





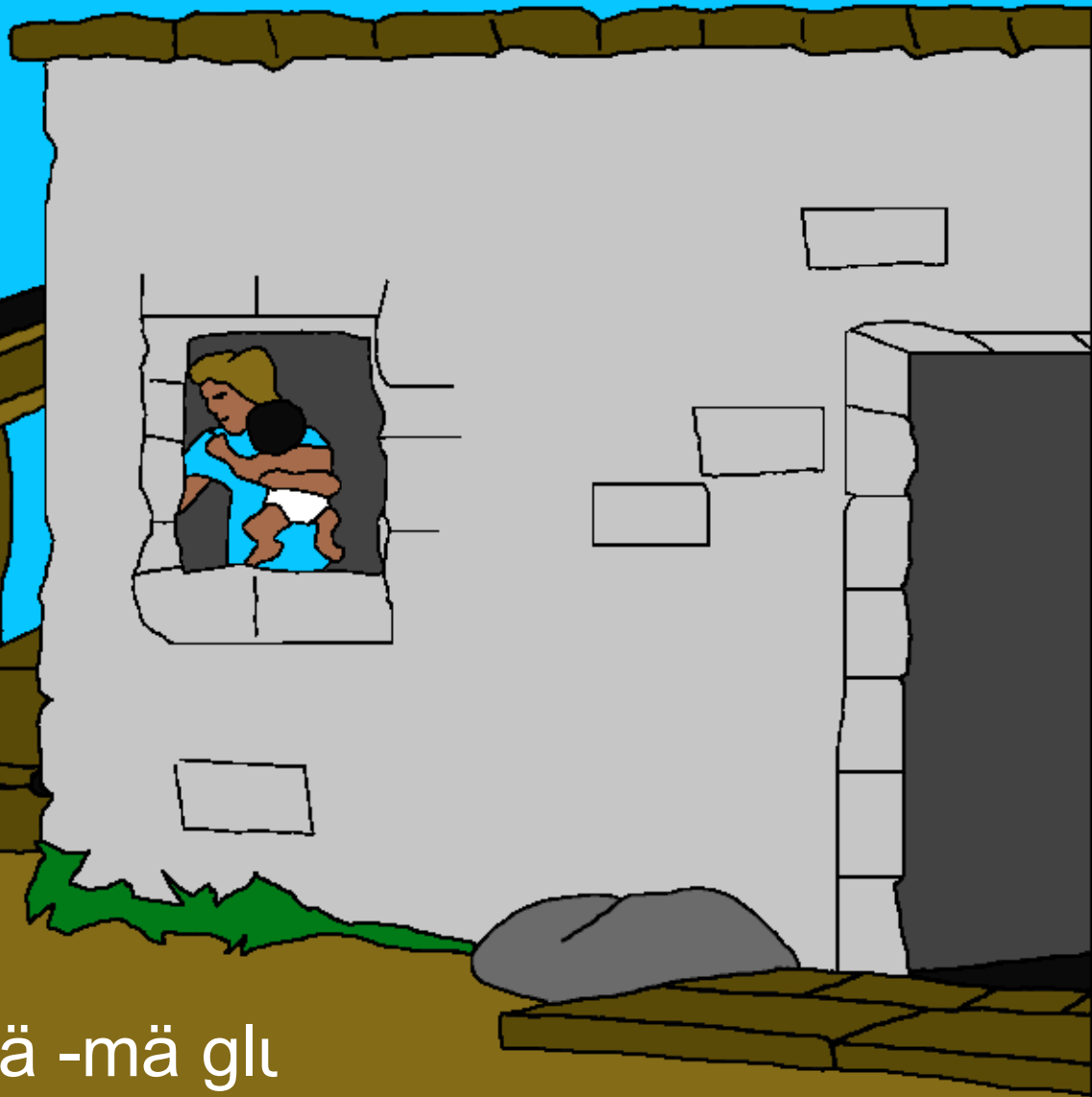
Eloodi 'kuä 'wëë, Zizefu  
-wu -bhle -mä Ezipöti 'n  
Lagozuzukwë -bhlu yie  
'yela 'mö yi 'n a yoo 'di  
'nye, a le naa: «Zizefu,  
-so 'wu, 'libhï yuu -nye o  
-da'so 'wu, a 'kä -mä  
Yizlaeli a bhlu 'mö nimi  
mö. -Maa -wa teli a-a

se wa 'kä yuu  
'libhää, wa ye'ku.»



-Maa ɔ 'nuä nu, 'bhllowli  
Eloodi a yowli wa laa  
Akelawisi, mɔɔ  
'plɛ ɔ dɪba a  
'bhle 'mö,

mɔɔ 'kämanɪa'aa  
Zwidee-bhölu -gömöö,  
dlu libhoo ɔ -nye yuu 'kä -mä glu  
a dɔ'wu. 'N Lago yoo 'yɛla 'mö 'di  
'nye, dɛ ɔ 'kää mö 'n ɔ yoo -lɛ sulunɪ.



Bhlu wa laa Galilee,  
'n ɔ yiε -mä mö.  
-Mä a glo -bhlu  
wa laa Nazareti,



ɔ -nye Malii 'so 'n wa  
-nye yuu yiε -mä gliε mö. Sa'a -sibhä  
Lago 'a 'möbhilanɩwaa a weli 'wlunɩε 'yli. Σε'ε  
wa gbä a-a nu: Nazareti a nikpɛε wa 'koo la.





Maa sεε 'bhlibhëa 'wuë -glεε Lago dli  
'wu tenyii a za, nza ɔ 'wluä 'ɔ yuu  
-bhulu -kpo 'mö, nzu nikpe a -moɔ  
-koɔ dli 'tεεnu, ɔ tia 'yli bhie,  
-maa 'pɪwu mää 'naa 'kää  
'yli bhieε, ɔ 'kä  
-mä ghu.



Ghɔɔmö a -nua 3:23 Mיע nu, nɪkpa a 'wuë,  
'nyinyloli wa nuä. Zaa, Lago 'a 'ghilinɔɔ,  
wa 'naa 'kua'a 'ylmöö.

Ghɔɔmö a -nua 6:23 Σε'ε n gbää nu, nɪkre -kä  
'nyinyloli a libho -kää, 'ɔ 'pɛnaa ɔ ghɪɛ, ma-a nu 'yli  
ɔ 'kää bhɪɛ 'lulu. -Maa Lago 'a 'fu a 'nyɛnyɛlu ɔ  
nyɛɛ nɪkpa a -Alowli Zezwii Kliisi a 'ngli 'möö,  
muu glɪɪɛ 'pɪwɔ mää 'naa 'kää 'yli bhɪɛ.



Ebleewaa 9:27 Σε νικρα 'wuë 'kunie  
'wu -bhu -kröö, -wa -kä 'ku 'wëë, 'n Lago  
'a -zije 'kädaa -kunuëë, Efεεzi a -nua 2:8,9 Σε'ε n  
gbää nu, Lago, 'o dlizemönanoo a 'yize a za, nza o  
'nyanyie 'o 'pupuε, 'a σε a 'τεεoo dli a za. -Le a  
'pupuε 'la, anyigäσε abhua 'nie 'ngli -kä o 'kanyε  
'nyε, -maa 'fu a 'nyenyeluä 'n o yeanyuä 'nyε.  
ε'ε -bhö νικρε a nunulii a za. Zaa, -βε 'nie  
bheni o 'ke 'mö τεκρονι.

Ghloömö a -nua 10:9,10 Zaa, -n -ku νικραbhë a  
'yila 'klu ngli -σε nu, -Alowli, moo glie  
Zezwii, -n -ku'ε -tiamö dli 'wu -kä nu, Lago gäla  
Zezwii 'n o yoo glu -σεε, -n yi Lago 'a 'pupuε ghli.



ε'ε -bhö nyiasε, -maa nikpε a -moo 'tεεnιε Zezwii  
dli cuu, -mä 'o dli 'wuë zemöö, moo zlonιε 'mö  
Lago a 'yila 'klu a do'wu. -Mo si'εε nikpabhë  
a 'yila 'klu ngli nu, Zezwii moo glιnιε  
-Alowlii, moo 'kää 'pu.

Zaa 3:16,17 -Maa sεε 'bhlibhëa 'wuë -glεε Lago  
dli 'wu tenyii a za, nza o 'wluä 'o yuu -bhulu -kpo  
'mö, nzu nikpε a -moo -koo dli 'tεεnu, o tia 'yli  
bhιε, -maa 'pɪwu mäa 'naa 'kää 'yli bhιεε,  
o 'kä -mä ghli. Lago tiee o yowli mä'ä dudu 'wuu,  
o 'kä 'bhlibhëa 'wa 'nyinylolii a 'pεna 'nyε a za, nza  
o 'noo tie, -maa o yowli 'kuä puë a za, nza o tioo.



1 Zaa 5:11-13 Σε'ε Lago nylanyie 'di nu, o'bhë moö  
kää 'ngli, a-a yie zikpaa -a 'naa 'kää 'yli bhie ghli.

Zikpa 'la, 'o Yuu 'mö a 'bhöönie 'mö.

Nza n gbää nu: -O -kä 'o Yuu 'wu -kä, o ye -tiamö  
a -bhölibhöle ghli. -Maa -o 'ni 'o Yuu 'wu -kä, o 'neε  
ghli. Nylase n 'nanyie -sibhä 'wu 'celi, -maa  
abhuaa 'teεnie Lago 'a Yuu Zezwii dli, a 'kä  
σε -yi nu, zikpaa -a 'naa 'kää 'yli bhie,  
a ka ghli, nza n celanyie 'wu.



Matie 1-2; Lwiikö 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Bété, Guiberoua Bible (bet) © (Active), Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3284/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

